

Devis et conditions de vente complémentaires des produits en matière de logiciels open source

d'ETAS GmbH/LLC et ses sociétés affiliées (ci-après « **ETAS** »)

- (1)** Le logiciel du produit proposé par ETAS **peut inclure des logiciels à code source ouvert**, dits « open source », et des logiciels tiers sous licence libre de droits (« **OSS** »). Dès lors que des OSS sont inclus, cela sera indiqué dans un **Document d'attribution d'OSS** – dans la mesure où ils sont connus au moment de leur mise à disposition. Cependant, le Document d'attribution d'OSS sera actualisé en fonction des éventuels changements rendus nécessaires par le développement du produit. La liste complète de tous les OSS utilisés, en fonction de l'état de développement du produit proposé, est disponible sur demande et sera par ailleurs fournie une fois le produit finalisé.
- (2)** **Les OSS** inclus dans le produit **sont soumis à des accords de licence d'OSS** (« **Licences OSS** »). En vertu de ces Licences OSS, ETAS doit vous transmettre ses conditions générales et vous devez vous y conformer et remplir les obligations qui vous incombent lorsque vous utilisez un OSS autrement que pour simplement l'installer et l'utiliser en interne sur vos machines, par exemple dans le cadre de la cession ultérieure du produit, notamment par sa distribution, sa vente ou son transfert à un tiers. Les droits au titre des Licences OSS vous sont accordés et, au cas où vous transmettriez une copie du produit à une autre partie, les conditions générales des Licences OSS correspondantes s'appliquent à la distribution de tout OSS inclus (dans certains cas, la Licence OSS fournit une licence directe de l'auteur/du concédant de l'OSS à la tierce partie). Pour de nombreuses Licences OSS, ETAS elle-même ne peut pas vous accorder ces droits ni les obtenir pour vous. Les Licences OSS applicables sont disponibles à l'adresse Internet du fournisseur du logiciel OSS ou seront mises à votre disposition par ETAS sur demande de votre part.
- (3)** Vous devez, soit expressément, soit implicitement par voie de modification ou d'adaptation de l'OSS, **accepter de vous conformer aux Licences OSS applicables et assumer la responsabilité d'une telle conformité**. De plus, vous devez accepter que les **misés à jour ou les nouvelles versions** du logiciel du produit puissent contenir des OSS différents ou supplémentaires ou des changements dans les Licences OSS. ETAS vous informera de ce fait et éventuellement des Licences OSS supplémentaires ou modifiées lors de la livraison des mises à jour.
- (4)** Sauf si cela est obligatoire en vertu des lois applicables ou de toute Licence OSS, vous n'avez pas le droit de reproduire, de faire de l'ingénierie inverse, de traduire et/ou d'extraire des parties du logiciel qui vous est fourni par ETAS. Il est toutefois entendu que, en ce qui concerne les Licences OSS applicables nécessaires (telles que LGPL 2.0), l'ingénierie inverse est autorisée pour les composantes d'OSS correspondantes dans la mesure requise. Cela ne s'applique pas aux autres composantes du logiciel.
- (5)** L'**OSS** proprement dit ne contribue pas au prix de vente du produit ETAS et **est dès lors fourni libre de droits, de redevances ou de compensations monétaires**.
- (6)** Sauf stipulation contraire expresse, le présent devis **n'inclut aucun service ou support** par ETAS à votre égard concernant l'accomplissement de vos obligations résultant des Licences OSS ; tout service ou support de ce type nécessite un accord distinct spécifiant le service ou support en question et prévoyant un prix raisonnable.